

EXTRAORDINARY

BUITENGEWONE



PLEASE RETURN
TO
LIBRARY DEPT.
SOUTH AFRICAN CORPORATION OF S.A. LTD.

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

Vol. CLXIV.]

PRICE 6d.

CAPE TOWN, 15TH JUNE, 1951.
KAAPSTAD, 15 JUNIE 1951.

PRYS 6d. [No. 4633.]

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.

The following Government Notice is published for general information:—

No. 1497.]

[15th June, 1951.]

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts which are hereby published for general information:—

	PAGE
No. 41 of 1951: Banking Amendment Act, 1951	2
No. 42 of 1951: Land Bank Amendment Act, 1951	6
No. 43 of 1951: Saldanha Bay Water Supply Amendment Act, 1951	10
No. 44 of 1951: Defence Amendment Act, 1951	8

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.

Onderstaande Goewermmentskennisgewing word ter algemene inligting gepubliseer:—

No. 1497.]

[15 Junie 1951.]

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wette wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

	BLADSY
No. 41 van 1951: Bank-wysigingswet, 1951	3
No. 42 van 1951: Wysigingswet op die Landbank, 1951	7
No. 43 van 1951: Wysigingswet op Saldanhabaai-watervoorsiening, 1951	11
No. 44 van 1951: Wysigingswet op Verdediging, 1951	9

No. 41, 1951.]

ACT

To amend the Banking Act, 1942.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 13th June, 1951.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Substitution of
section 33 of
Act 38 of 1942.

1. (1) The following section is hereby substituted for section thirty-three of the Banking Act, 1942:

"Amalgamation and transfer of banking institutions.

33. (1) Two or more banking institutions shall not amalgamate, nor shall all the assets and liabilities of any banking institution be transferred to or taken over by any other such institution, except with the consent of the Minister conveyed in writing through the Registrar, and no such consent shall be given by the Minister unless he is satisfied that the transaction in question will not be detrimental to the public interest.

(2) Upon the coming into effect of a transaction such as is referred to in sub-section (1)—

- (a) all the assets and liabilities of the amalgamating institutions or (in the case of a transfer of assets and liabilities) of the institution by which the transfer is effected, shall vest in and become binding upon the amalgamated institution or, as the case may be, the institution taking over such assets and liabilities;
- (b) the amalgamated institution or (in the case of a transfer of assets and liabilities) the institution taking over such assets and liabilities, shall have the same rights and be subject to the same obligations as were immediately before the amalgamation or transfer possessed by or binding upon the amalgamating institutions or, as the case may be, the institution by which the transfer has been effected;
- (c) all agreements, appointments, transactions and documents made, entered into, drawn or executed by, with or in favour of any of the amalgamating institutions or, as the case may be, the institution by which the transfer has been effected, and in force immediately prior to the amalgamation or transfer, shall remain of full force and effect and shall be construed for all purposes as if they had been made, entered into, drawn or executed by, with or in favour of the amalgamated institution or, as the case may be, the institution taking over the assets and liabilities in question; and
- (d) any bond, pledge, guarantee or other instrument to secure future advances, facilities or services by any of the amalgamating institutions or, as the case may be, by the institution transferring such assets and liabilities, which was in force immediately prior to the amalgamation or transfer, shall remain of full force and effect and shall be construed as a bond, pledge, guarantee or instrument given to or in favour of the amalgamated institution or, as the case may be, the institution taking over such assets and liabilities, as security for future advances, facilities or services by that institution.

(3) The Registrar of Companies, every Registrar of Deeds or Master of the Supreme Court and every officer in charge of an office in which is registered any title to property belonging to, or any bond or other right in favour of, or any appointment of or by, any banking institution which has amalgamated with any other such institution or any banking institution which has transferred all

No. 41, 1951.]

WET

Tot wysiging van die Bankwet, 1942.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 13 Junie 1951.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. (1) Artikel *drie-en-dertig* van die Bankwet, 1942, word hiermee deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van
artikel 33 van
Wet 38 van 1942.

„Samesmel-
ting en
oordrag
van bank-
instellings.

33. (1) Twee of meer bankinstellings mag nie saamsmelt nie, en al die bates en laste van 'n bankinstelling mag nie aan 'n ander sodanige instelling oorgedra of daardeur oorgeneem word nie, behalwe met skriftelike toestemming van die Minister, deur bemiddeling van die Registrateur verleen, en die Minister verleen nie sodanige toestemming nie, tensy hy oortuig is dat die betrokke transaksie nie met die openbare belang strydig sal wees nie.

(2) Wanneer 'n in sub-artikel (1) bedoelde transaksie van krag word—

(a) gaan al die bates en laste van die samesmeltende instellings of (in die geval van 'n oordrag van bates en laste) van die instelling wat die oordrag gee, oor op en word dit bindend vir die samegesmelte instelling of, al na die geval, die instelling wat bedoelde bates en laste oorneem;

(b) het die samegesmelte instelling of (in die geval van 'n oordrag van bates en laste) die instelling wat bedoelde bates en laste oorneem, dieselfde regte en is hy onderworpe aan dieselfde verpligtings as wat onmiddellik voor die samesmelting of oordrag by die samesmeltende instellings of, al na die geval, die instelling wat die oordrag gegee het, berus het of daarvoor bindend was;

(c) bly alle ooreenkomste, aanstellings, transaksies en stukke gemaak, aangegaan, opgestel of verly deur, met of ten gunste van enigeen van die samesmeltende instellings of, al na die geval, die instelling wat die oordrag gegee het, en van krag onmiddellik voor die samesmelting of oordrag, ten volle van krag, en word dit vir alle doeleindes uitgelê asof dit deur, met of ten gunste van die samegesmelte instelling of, al na die geval, die instelling wat die betrokke bates en laste oorneem, gemaak, aangegaan, opgestel of verly was; en

(d) bly enige verbandakte, verpanding, waarborg of ander dokument vir die dekking van toekomstige voorskotte, fasiliteite of dienste deur enigeen van die samesmeltende instellings of, al na die geval, die instelling wat bedoelde bates en laste oordra, wat onmiddellik voor die samesmelting of oordrag van krag was, ten volle van krag, en word dit uitgelê as 'n verbandakte, verpanding, waarborg of dokument gegee aan of ten gunste van die samegesmelte instelling of, al na die geval, die instelling wat bedoelde bates en laste oorneem, tot dekking van toekomstige voorskotte, fasiliteite of dienste deur daardie instelling.

(3) Die Registrateur van Maatskappye, elke Registrateur van Aktes of Meester van die Hooggeregshof en elke amptenaar aan die hoof van 'n kantoor waarin daar 'n titelbewys van eiendom behorende aan, of verbandakte of ander reg ten gunste van, of 'n aanstelling van of deur, 'n bankinstelling wat met 'n ander sodanige instelling saamgesmelt het of 'n bankinstelling wat al sy bates en laste aan 'n

its assets and liabilities to any other such institution, shall, upon being satisfied that the Minister has under sub-section (1) consented to the amalgamation or transfer, and that such amalgamation or transfer has been duly effected, and upon the production to him of any relevant deed, bond, certificate, letter of appointment or other document, make such endorsements thereon and effect such alterations in his registers as may be necessary to record the transfer thereof and of any rights thereunder to the amalgamated institution or, as the case may be, the institution which has so taken over the said assets and liabilities, and no transfer duty, stamp duty, registration fees or other charges shall be payable in respect of the transfer or any endorsement or alteration so made to give effect thereto.

(4) The provisions of this section shall not affect the rights of any creditor of a banking institution which has amalgamated with or transferred all its assets and liabilities to any other such institution or taken over all the assets and liabilities of any other such institution, except to the extent provided herein.”.

(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the thirtieth day of September, 1950.

Short title.

2. This Act shall be called the Banking Amendment Act, 1951.

ander sodanige instelling oorgedra het, geregistreer is, moet, mits hy tevrede gestel word dat die Minister ingevolge sub-artikel (1) in die samesmelting of oordrag toegestem het, en dat bedoelde samesmelting of oordrag behoorlik geskied het, en by oorlegging aan hom van 'n tersaaklike akte, verbandakte, sertifikaat, aanstellingsbrief of ander dokument, sodanige endossemente daarop maak en sodanige veranderinge in sy registers aanbring as wat nodig mag wees om die oordrag daarvan en van enige regte daaronder aan die samegesmelte instelling of, al na die geval, die instelling wat bedoelde bates en laste aldus oorgeneem het, te boekstaaf, en geen hereregte, seëlregte, registrasie- of ander gelde is ten opsigte van die oordrag of 'n endossement of verandering aldus gemaak ten einde daaraan gevolg te gee, betaalbaar nie.

(4) Die bepalings van hierdie artikel raak nie die regte van 'n skuldeiser van 'n bankinstelling wat met 'n ander sodanige instelling saamgesmelt het of al sy bates en laste aan 'n ander sodanige instelling oorgedra het of al die bates en laste van 'n ander sodanige instelling oorgeneem het nie, behalwe vir sover hierin vermeld."

(2) Sub-artikel (1) word geag op die dertigste dag van September 1950 in werking te getree het.

2. Hierdie Wet heet die Bank-wysigingswet, 1951.

Kort titel.

No. 42, 1951.]

ACT

To amend the Land Bank Act, 1944.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 13th June, 1951.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 2 of
Act 13 of 1944.

1. Section *two* of the Land Bank Act, 1944 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the deletion in the definition of "chairman", of the words "appointed under section *four*".

Amendment of
section 4 of
Act 13 of 1944.

2. Section *four* of the principal Act is hereby amended—
(a) by the substitution for sub-section (1) of the following sub-section:

"(1) The operations of the bank shall be controlled by a board consisting of a chairman (who shall be the person appointed under section *four bis* as managing director or acting managing director of the bank) and not less than four or more than six other members to be appointed by the Governor-General."; and

(b) by the deletion in sub-section (2) of the words "who shall be appointed on such terms as the Governor-General may deem fit" and the substitution in that sub-section for the word "three" of the word "five".

Insertion of
section *4bis* in
Act 13 of 1944.

3. The following section is hereby inserted in the principal Act after section *four*:

"Appoint-
ment of
managing
director and
acting
managing
director of
the bank.

4bis. The Governor-General shall, upon such terms as he may deem fit, appoint a managing director of the bank who shall in addition to his functions as chairman of the board, exercise such powers and perform such duties as the Minister may determine and whenever the managing director is absent from office for any cause the Minister may appoint any member of the board as acting managing director."

Amendment of
section 13 of
Act 13 of 1944.

4. Section *thirteen* of the principal Act is hereby amended by the substitution in sub-section (2) for the words "chairman of the board" of the words "managing director or acting managing director (if one has been appointed)" and for the word "latter" of the words "managing director".

Amendment of
section 15 of
Act 13 of 1944.

5. Section *fifteen* of the principal Act is hereby amended by the substitution for the word "chairman" of the words "managing director".

Short title.

6. This Act shall be called the Land Bank Amendment Act, 1951.

No. 42, 1951.]

WET

Tot wysiging van die Landbankwet, 1944.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 13 Junie 1951.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Artikel twee van die Landbankwet, 1944 (hieronder die Hoofwet genoem), word hiermee gewysig deur in die omskrywing van „voorsitter”, die woorde „wat kragtens artikel vier aangestel is” te skrap. Wysiging van artikel 2 van Wet 13 van 1944.

2. Artikel vier van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel 4 van Wet 13 van 1944.
(a) deur sub-artikel (1) deur die volgende sub-artikel te vervang:

„(1) Die werksaamhede van die bank word beheer deur ’n raad bestaande uit ’n voorsitter (wat die persoon is kragtens artikel vier *bis* as besturende direkteur of waarnemende besturende direkteur van die bank aangestel) en minstens vier, maar hoogstens ses, ander lede wat deur die Goewerneur-generaal aangestel word.”; en

(b) deur in sub-artikel (2) die woorde „, wat aangestel word op die voorwaardes wat die Goewerneur-generaal goedvind”, te skrap en in daardie sub-artikel die woord „drie” deur die woord „vyf” te vervang.

3. Die volgende artikel word hiermee na artikel vier in die Hoofwet ingevoeg: Invoeging van artikel 4bis in Wet 13 van 1944.

„Aanstel-
ling van be-
sturende
direkteur en
waar-
nemende
besturende
direkteur
van die
bank.
4bis. Die Goewerneur-generaal stel, op die voor-
waardes wat hy goedvind, ’n besturende direkteur
van die bank aan wat benewens sy werksaamhede
as voorsitter van die raad, die bevoegdhede uitoefen
en pligte verrig wat die Minister bepaal en wanneer
die besturende direkteur om een of ander rede van
sy kantoor afwesig is, kan die Minister ’n lid van
die raad as waarnemende besturende direkteur
aanstel.”.

4. Artikel dertien van die Hoofwet word hiermee gewysig deur Wysiging van artikel 13 van Wet 13 van 1944.
in sub-artikel (2) die woorde „voorsitter van die raad, laas-
genoemde” deur die woorde „besturende direkteur of waar-
nemende besturende direkteur (indien een aangestel is), die
besturende direkteur” te vervang.

5. Artikel vyftien van die Hoofwet word hiermee gewysig Wysiging van artikel 15 van Wet 13 van 1944.
deur die woord „voorsitter” deur die woorde „besturende
direkteur” te vervang.

6. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Landbank, Kort titel.
1951.

No. 44, 1951.]

ACT

To amend the South Africa Defence Act, 1912, the South Africa Defence Act Amendment Act, 1922 and the Defence Act (Amendment) and Dominion Forces Act, 1932.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 13th June, 1951.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa as follows:—

Substitution of a new section for section 17 of Act 13 of 1912.

1. The following section is hereby substituted for section *seventeen* of the South Africa Defence Act, 1912, hereinafter called the principal Act:

“Composition of the Active Citizen Force. 17. The Active Citizen Force shall consist of officers, warrant officers, non-commissioned officers and men who have been enrolled in that Force.”.

Amendment of section 77 of Act 13 of 1912 as amended by section 21 of Act 43 of 1949.

2. Section *seventy-seven* of the principal Act is hereby amended by the substitution in sub-section (1) for the words “and the Citizen Force Reserve” of the words “the Citizen Force Reserve and the National Reserve”.

Repeal of section 78 of Act 13 of 1912.

3. Section *seventy-eight* of the principal Act is hereby repealed.

Insertion of new section 117*bis* in Act 13 of 1912.

4. The following new section is hereby inserted after section *one hundred and seventeen* of the principal Act:

“Service outside South Africa. 117*bis*. Nothing in this or any other law contained shall be deemed to prevent the service outside South Africa of members of the Defence Forces who have consented in writing to perform such service, and such members shall in respect of such service be subject to the provisions of this Act to the same extent as they would be, if the service performed or to be performed were service in South Africa.”.

Amendment of section 124 of Act 13 of 1912 as amended by section 9 of Act 22 of 1922, section 5 of Act 32 of 1932 and section 32 of Act 43 of 1949.

5. Section *one hundred and twenty-four* of the principal Act is hereby amended by the substitution for the definition of “citizen” of the following definition:

“‘citizen’ shall mean a male South African citizen as defined in the South African Citizenship Act, 1949 (Act No. 44 of 1949). It also includes a male person who is a citizen of a Commonwealth country, as defined in the said Act, or of the Republic of Ireland, if he is domiciled in the Union; but if such a person is a member of the military, air or naval forces of the country of which he is a citizen, or of the reserves of those forces, and his services are required by the Government of that country the Minister may exempt him from service under this Act for so long as his services are so required.”.

Amendment of section 1 of Act 22 of 1922 as amended by section 33 of Act 43 of 1949.

6. Section *one* of the South Africa Defence Act Amendment Act, 1922, is hereby amended by the insertion in sub-section (3) after the word “units” of the words “or corps”.

Amendment of section 6 of Act 32 of 1932.

7. Section *six* of the Defence Act (Amendment) and Dominion Forces Act, 1932, is hereby amended—

(a) by the substitution in the definition of “colony” for the words “or in respect of which a mandate on behalf of the League of Nations is being exercised by any of His Majesty’s Governments” of the words “or which is being administered by any Commonwealth country, as defined in the South African Citizenship Act, 1949 (Act No. 44 of 1949), under a trusteeship agreement with the United Nations”; and

No. 44, 1951.]

WET

Tot wysiging van die „Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912”, die „Zuid Afrika Verdedigings Wet Wijzigings Wet, 1922” en die Wet tot Wysiging van die Verdedigingswet, en op Vrygewestelike Magte, 1932.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 13 Junie 1951.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Artikel *sewentien* van die „Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912”, hieronder die Hoofwet genoem, word hiermee deur die volgende artikel vervang:
 „*Samenstelling van Aktieve Burgermacht.* 17. De Aktieve Burgermacht zal bestaan uit officieren, adjudant-onderofficieren, onderofficieren en manschappen die in die Macht ingeschreven zijn.”
 Vervanging van artikel 17 van Wet 13 van 1912 deur 'n nuwe artikel.
2. Artikel *sewe-en-sewentig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in sub-artikel (1) die woorde „en Burgermacht-Reserve” deur die woorde „Burgermacht-Reserve en Nationale Reserve” te vervang.
 Wysiging van artikel 77 van Wet 13 van 1912 soos gewysig deur artikel 21 van Wet 43 van 1949.
3. Artikel *agt-en-sewentig* van die Hoofwet word hiermee herroep.
 Herroeping van artikel 78 van Wet 13 van 1912.
4. Die volgende nuwe artikel word hiermee na artikel *honderd-en-sewentien* van die Hoofwet ingevoeg:
 „*Dienst buiten Zuid Afrika.* 117bis. Niets in deze Wet of een andere Wet vervat wordt geacht de dienst buiten Zuid Afrika te betreffen van leden van de Verdedigingsmacht die schriftelik toegestemd hebben zulke dienst te verrichten, en ten opzichte van bedoelde dienst zijn zulke leden onderworpen aan de bepalingen van deze Wet in dezelfde mate als zij zouden zijn indien de dienst die verricht wordt of verricht moet worden dienst in Zuid Afrika was.”
 Invoeging van artikel 117bis in Wet 13 van 1912.
5. Artikel *honderd vier-en-twintig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die omskrywing van „Burger” deur die volgende omskrywing te vervang:
 „Burger” beteken een mannelik Zuid Afrikaanse burger zoals in de „Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949” (Wet No. 44 van 1949) bepaald. Het sluit ook in een mannelik persoon die een burger van een „Statebondslan”, zoals in genoemde Wet bepaald, of van de Republiek Ierland is, indien hij in de Unie gedomicilieerd is, maar indien zo iemand een lid is van de militaire, lucht- of zeemacht van het land waarvan hij een burger is, of van de reserve van die machten, en zijn diensten door de regering van dat land gevorderd worden, dan kan de Minister hem van dienst onder deze Wet vrijstellen voor zolang hij aldus nodig is.”
 Wysiging van artikel 124 van Wet 13 van 1912 soos gewysig deur artikel 9 van Wet 22 van 1922, artikel 5 van Wet 32 van 1932 en artikel 32 van Wet 43 van 1949.
6. Artikel *een* van die „Zuid Afrika Verdedigings Wet Wijzigings Wet, 1922” word hiermee gewysig deur in sub-artikel (3) na die woord „eenheden” die woorde „of korpsen” in te voeg.
 Wysiging van artikel 1 van Wet 22 van 1922 soos gewysig deur artikel 33 van Wet 43 van 1949.
7. Artikel *ses* van die Wet tot Wysiging van die Verdedigingswet, en op Vrygewestelike Magte, 1932, word hiermee gewysig—
 (a) deur in die omskrywing van „Kolonie” die woorde „of ten aansien waarvan 'n mandaat ten behoeve van die Volkebond uitgeoefen word deur enigeen van Sy Majesteits Regerings” deur die woorde „of wat deur enige Statebondslan, soos in die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949 (Wet No. 44 van 1949), bepaal, volgens 'n trusteeskapooreenkoms met die Verenigde Volke geadministreer word” te vervang; en
 Wysiging van artikel 6 van Wet 32 van 1932.

(b) by the substitution for the definition of "Dominion" of the following definition:

"'Dominion' means a Commonwealth country, as defined in the South African Citizenship Act, 1949, and includes the Republic of Ireland."

Short title.

8. This Act shall be called the Defence Amendment Act, 1951.

No. 43, 1951.]

ACT

To amend the Saldanha Bay Water Supply Act, 1945.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 13th June, 1951.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 1 of
Act 23 of 1945.

1. Section *one* of the Saldanha Bay Water Supply Act, 1945 (Act No. 23 of 1945), hereinafter called the principal Act, is hereby amended by the substitution for the word "Defence" in the definition of "Minister" of the word "Irrigation".

Amendment of
section 2 of
Act 23 of 1945.

2. Section *two* of the principal Act, is hereby amended—

(a) by inserting in paragraph (a) after the word "abstract" the word "water", and by deleting in the said paragraph the words "a quantity of water not exceeding one million gallons per day";

(b) by adding the following proviso at the end thereof—
"Provided that, in so far as the quantity of water abstracted as aforesaid exceeds one million gallons per day, such abstraction shall be subject in all respects to the existing rights of riparian owners."

Amendment of
section 3 of
Act 23 of 1945.

3. Section *three* of the principal Act is hereby amended by the addition at the end of sub-section (1) of the following proviso:

"Provided that the provisions of this sub-section shall be without prejudice to any right to compensation the said owners may have in respect of any loss or damage they may suffer by reason of any extension or addition to the works which may be required for the purpose of the abstraction or conveyance of any quantity of water exceeding one million gallons per day."

Amendment of
section 4 of
Act 23 of 1945.

4. Section *four* of the principal Act is hereby amended by the addition of the following words:

"save in so far as such servitude may be required for the purpose of the conveyance of more than one million gallons of water per day."

Short title and
date of
commencement.

5. This Act shall be called the Saldanha Bay Water Supply Amendment Act, 1951, and shall come into operation on a date to be determined by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*.

(b) deur die omskrywing van „Vrygewes” deur die volgende omskrywing te vervang:

„Vrygewes” beteken ’n Statebondslaan, soos in die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, bepaal, en sluit die Republiek Ierland in.”.

8. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Verdediging, 1951. Kort titel.

No. 43, 1951.]

WET

Tot wysiging van die Saldanhabaai-watervoorsieningswet, 1945.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 13 Junie 1951.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Artikel *een* van die Saldanhabaai-watervoorsieningswet, 1945 (Wet No. 23 van 1945), hieronder die Hoofwet genoem, word hiermee gewysig deur in die omskrywing van die woord „Minister” die woord „Verdediging” deur die woord „Besproeiing” te vervang. Wysiging van artikel 1 van Wet 23 van 1945.

2. Artikel *twee* van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel 2 van Wet 23 van 1945.
(a) deur in paragraaf (a) die woorde „’n hoeveelheid water van hoogstens ’n miljoen gelling per dag” te vervang deur die woord „water”;
(b) deur die volgende voorbehoudsbepaling aan die end daarvan by te voeg:
„Met dien verstande dat vir so ver die hoeveelheid water wat soos vermeld uitgehaal word ’n miljoen gelling per dag te bowe gaan, sodanige uithaling in alle opsigte onderworpe is aan die bestaande regte van oewereienaars.”.

3. Artikel *drie* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die volgende voorbehoudsbepaling aan die end van sub-artikel (1) by te voeg: Wysiging van artikel 3 van Wet 23 van 1945.

„Met dien verstande dat die bepalinge van hierdie sub-artikel geen afbreuk doen nie aan enige reg op vergoeding wat genoemde eienaars mag besit ten opsigte van verlies of skade wat hulle mag ly as gevolg van ’n uitbreiding van of byvoeging by die werke wat nodig mag wees om enige hoeveelheid water wat ’n miljoen gelling per dag te bowe gaan uit te haal en te vervoer.”.

4. Artikel *vier* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die volgende woorde by te voeg: Wysiging van artikel 4 van Wet 23 van 1945.
„behalwe vir so ver so ’n servituut nodig mag wees ten einde meer as ’n miljoen gelling water per dag te vervoer.”.

5. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Saldanhabaai-watervoorsiening, 1951, en tree in werking op ’n datum wat deur die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* vasgestel word. Kort titel en datum van inwerkingtreding.